



## Between text and image [ updating research in screen translation /

Chiaro, Delia ( 1953-)

Heiss, Christine  
Bucaria, Chiara

John Benjamins Pub. Co.,  
c2008

Monografía

Over the past decade interest in research on screen translation has increased sharply while at the same time fast moving technological breakthroughs are continually modifying and renewing both products and well-established methods of linguistic mediation. Thus, as more scholars choose to devote their energies to investigating this multi-faceted field, there is an ever-growing need to map out where the discipline stands and where it is going in terms of research. This book sets out to establish the state of the art of this ever expanding field and at the same time to underscore the work of schol

<https://rebiunoda.pro.baratznet.cloud:28443/OpacDiscovery/public/catalog/detail/b2FpOmNlbGVicmF0aW9uOmVzLmJhemF0ei5yZW4vNTAzMzg3Mg>

**Título:** Between text and image [Recurso electrónico] updating research in screen translation edited by Delia Chiaro, Christine Heiss, Chiara Bucaria

**Editorial:** Amsterdam Philadelphia John Benjamins Pub. Co. c2008

**Descripción física:** x, 292 p. il

**Mención de serie:** EBSCO Academic eBook Collection Complete Benjamins translation library. EST subseries, v. 78

**Bibliografía:** Incluye referencias bibliográficas (p. [257]-283) e índice Includes filmography: p. [285]-287

**Contenido:** Between Text and Image; Editorial page; Title page; LCC data; Table of contents; Preface; Audiovisual translation comes of age; Recent developments and challenges in audiovisual translation research; Electronic databases and corpora; Forlì 1 -- The Forlì Corpus of Screen Translation; Forlì 1 -- The Forlì Corpus of screen translation; New tools for translators; Linguistic approaches; Spoken language in film dubbing; 4. Conclusions; High felicity; Inserts in modern script-writing and their translation into Spanish; 3. Conclusions; Perception and quality; The perception of dubbese

**Detalles del sistema:** Forma de acceso: World Wide Web

**ISBN:** 9789027291103 9027291101 9027216878 9789027216878

## **Baratz Innovación Documental**

- Gran Vía, 59 28013 Madrid
- (+34) 91 456 03 60
- [informa@baratz.es](mailto:informa@baratz.es)